

# My František Josef Prvnj, z Boží milosti Císař Rakouský, král Uherský a Český,

král Lombardský a Benátský, Dalmatský, Chorvátsky, Slavonský, Haličský, Vladimírský a Ilirský; král Jeruzalemský a arciknje Rakouský, velkowěwoda Toskanský a Krakovský; wěwoda Lotrinský, Solnohradský, Styrský, Korutanský, Kraginský a Bułowinský, velkoknje Sedmihradský; markrabě Moravský; wěwoda Horno- a Dolnoslezský, Modenský, Parmenský, Piacenzský a Quastalský; Osvětinský, Dubrownický a Zádernský; kníže-hrabě Habsburský, Tyrolský, Kyburský, Horický a Hradisský; kníže Třidentský a Brienský; markrabě Horno- a Dolnoluzický a Istrianský; hrabě Hohenecký, Feldkirchský, Bregenzský, Sonnenbergský a Kotorinský a we Slovinském kragissi.

Když až před rokem Nás Negagragy Pan předchádce v mocnářství císař Ferdinand Prvnj, obohatně vyšlo obecní právo v přiměřených politických oprávněních svobodných ustanovení, rozšířily se po celém mocnářství citv. všechny vlastnosti a radostného očekávání; ale gen málo shodovaly se následující události s tauto spravedlivou nadějí. Ten stan, w gafem je dnes nachází vlast, smutkem naplnuje srdce Nashe. Potog vnitřní zmizel. Naucí brož zemi dříve požehnané. W blavém a sfdejném městě Vídni nelze pro spravedlivé jednotlivého zlomyslníku, až Nám toho velmi líto, až přemnoži obyvatelé vyborene smysleg, ukončiti stan neobvyčejny. Válka občanská w paříži obrazí čápi Nasheho království Uherského. W gine zemí forumum překáží stan všechny uvedení potřádu, a kde zgewne není zrušen potog, hledi získati přivržence, w temnosti se plazíci duch nedůvěry a různice.

Zak smutnou gau účinky, ne svobody, ale zneužívání gegjho. Tomuto zneužívání postavit se w cestu, revoluci učiniti konec, gest Nashe povinnost a Nashe vule.

W manifeste od 2. provincie vyšlovali gime naději, že podají se Nám s pomocí Boží a s dorozuměním s národem, slaviti mšecky země a tměni mocnářství w jednom welsku státního jednotu. Výsudy po celé daleké čísi Nashe radostné se vyzvala tato slava, neb byla vyšloven dawno čítěna, nyní w obecném svědomí zgewené potřeby. Zdravý rozum národu nahlíží, že pěrozenj celeho mocnářství, že čísi spogeny geho čápi gest prvnj vymisla, aby navrátil se zrušený potřád a pominulé blaho, a že gest negagragy rukogemství požehnané a slavnou budoucností.

Zatím rekoval w Kroměříži povolaný od císaře Ferdinanda Prvnjho sněmu číšků o zřízení čápi mocnářství. My uzavěli gime — ovšem hledjce k chování geho w měsíci číguu málo shodlému s povinnou věrností k Nasheho domu — ne bez pochybnosti, nechatí geg pořačovati o onom welském díle. My gime dafali, že toto shromáždění, magie na zeteli nyněgj postavení číše, co negdžive k blahemu konci povede to, k čemu povolano bylo.

Bohužel ale je toto naše očekávání nevyplnilo.

Po mnichemějším vyhledávaném nepokročili toto dílo o zřízení číškům k žádnemu konci. Rozbíráni wějí pauze vědeckých, genž w patně oporu gest se stutečnosti w tomto mocnářství, genž wůbec staví se w cestu založení právního potřádu, vzdálily navracení se mjrnu, žákonitosti a věcegn důvěry, vzbudily kalně obávání w dobromyslných občanech, a dobať té, práve w Vídni zbranní moći potlačeno, w gine čápi Nasheho mocnářství ale geste ampliē neplenožné straně pěvratní nové smělosti a pětšiluwofti. Tím hlavně jez slábla naděje, že tento měm, až má w sobě mnichau velmi wáženou část, vyhoví povolání svému.

František Josef.



Schwarzberg. Stadion. Krauß. Bach. Gordon. Bruck. Thinnfeld. Kulmer.

Tisk G. Winklera.

Zatím vjetzne pořačování wegsta Nasheho w Ubersku přiblížilo založení welského díla znowunarození svednoceného Rakouska, což My gime jóbě ustanovili za úkol životu Nasheho, i ufažala se neodkladná potreba, aby základy tohoto díla pořištěny vylé způsobem trvanlivým. Ustawa, genž nema gen platnost miji vro ze svému zastaveném w Kroměříži, nblří vro jednotu celeho mocnářství, gest to, co národové Rakouskij se spravedlivou nedofařovostí o Nás očekává. Tímto převýšilo dílo ustanovní obor povolání tohoto snemu.

Uzávěli gime tedy vro cele mocnářství díti ze svobodného vobná a vlastní císařské mocnosti Nasheho národum ta práva svobody a politické zřízení, gež byl gím slíbil Nás wznejsený ugee předchádce císař a negagragy Nasheho blábu Rakouska. Problážgume tedy tento den listinu ustanovní pro svednocené a nerodzilné císařství Rakouské, konec činjmu snemu v Kroměříži, rozařujišme geg a nařizujeme, aby idové geho i kned po uveregnění tohoto ustanovění se rozeplí.

Gednota mocnářství vti famostatnosti a svobodném vyvýšení se geho čápi — sultná, právo a pokád def chráněj mocnost po celém mocnářství vti svobodě osob, obec, zemí Nasheho forumu a rozličných národností — zavedenj mocné zprávy, genž negagni ani sfliugací centralisace ani rozdrobujcí rozvod sletectvem silam země povoluje dostatečné svobody, a umí chrániti mjez zahraniční a domácí — zavedenj spotřebního, bremena občanům de možnosti ulevujcího, věcegn jednáním pořištěněho hospodářství státního — úplně prostřenj gruntům bremem za slunnau nabradí prostřednictvím státnímu — pořištěný práve svobody zákonem — tohoto gau pravidla, gime gime se spravovati, udělujee tuto ustanovu.

Národní Rakouskij! Otčásh se základu občanské společnosti téměr po celé Evropě, téměr všude gauace w nebezpečenství, býti zrušeny neučarovaným namáhanjm strany zločiné; ale gafifoli gest welke nebezpečenství, w němž gest Rakousko a Evropa, My nevychybujeme o welské a blábe budoucnosti vlasti.

Důvěřujeme se vti tom w pomoc všechnačkého Boha, genž nify neopustil Nás císařský dám. Důvěřujeme se w dobrém vuli a věrnosti Nasheho národu, neb mezi nimi gest nejmírná většina dobromyslní.

Národní Rakouskij! Shromážděte se okolo našeho císaře, obstavujete geg s oddaností a všlym přičeněním, a ústava číšká neštane mrtvým slovem. One bude hrabau naše svobody, rukogemství mocnosti, gednoři mocnářství. Welke dílo ale podají se "s ednočeným filám."

Dáno w Nasheho království hlavním městě Holomauci čtvrtého května leta Páně geden tisíce osm řetísek devět, Nasheho panování léta prvnjho.

**S**eho císaře Milost ráčil dnešního dne uděliti národům Rakouska ustanovu a v manifestě zároveň vydaném rozložiti příjemny které G. Milost pohnuly k tomu řeči.

Ustanovu tanto svednocena bude naše vlast k celku a tím provedeno ono dílo, které G.C. Milost ve svém manifestě od 2. prosince m. r. při nastanovení trůnu naznačil co úkol svůj. Konečným ustanovením svobodných, potřebám času přiměřených institucii mají se svobody a práva, od G. Milosti, císaře Ferdinanda národům příslušné a od našeho mocnáře, Františka Josefa potvrzené státi pravidla; ustanovením všech státních mocí, a vyznačením jejich mezej, uspořádáním státních poměrů má učiněn být konec nestálému, nepokogněmu stavu všeč, stavu revoluce, w němž se Rakousko od roku již nachází, a který, kdyby měl gestě děle trvat, podril by politické, duchovní a materialní blaho národův.

W tomto důležitém a vážném okamžení gesti to svatou povinnost j auřadův, aby vje, nežli kdy gindy, měli před očima vysoce povolán své. Powinni jsou, všechnu svou činnost, i negopravdivěgjí vůli svou obrátiti k tomu, aby zákonům pogisseňa byla auplná platnost, powinni jsou rázně zakročiti proti nepřátelům pořádku a zákona, a pogistiti tím občanům nepřekážené užívání práve svobody.

Povědomí a porozumění povinnosti své musí poukázati auřadův na prostředky aby v každé případnosti co neguplněj učinili zadost povolání svému. Poučený po-

chybujejch a nedorozuměnijm, neb nepravdivým pogmitjm věci vrckawých; důtklivé, představování zbludilým, rázné postupování proti těm, který opozažuje je druhé podwáděti a z cesty zákona je sváděti, důrazné zakročení proti každé nezákonnosti, každému odporu proti zákonom nebo zákonné moci bude především úkolem každého auřadu.

Rada ministereská bude se vším důrazem všemi prostředky, gímž vladne, sliti na to, aby všichni, v nichž ruce vložena vladnou moc, činili svou povinnost; ona nesmí dopustiti a nedopustj nikdy, aby ze strany auřadův zavládla ne-gaká pochybnost neb vrckawost we vykonávaní povinností svých; ona bude napak s pevností státi na tom, aby auřadové vykonávali povinnost svou. Tímtož způsobem musejí ale též všichni služebnici korunu podřízené sobě osoby měti k tomu, aby svednoceným působením dosáhnut byl společný, velský účel: uspokojení země, pěstování blaha národního, chránění, oživění, a sesljen nových s ustanovu faulsařejch zřízenj.

Rada ministereská gesti pevného a hlubokého přesvědčení, že gesto to v moći auřadův, aby zachovaly pokog, pořádek, mjr a zákonnost, aby vyrobily institucem ustanovy rakouské platnost, zákonu vážnost; toto přesvědčení ukládá ale taky radě ministereské povinnost, aby podrobila všecky auředníky státní negvýsnegjí, osobní odpovědnosti za toto své působení i opětne w tomto důležitém okamžení se vši vážnosti a důraznosti, aby s pevností a odhodlaností vykonávali povinnost svou i věrně a neodvratně řídili se zásadami ustanovy, kterou G. Milost, nás negmilo-stuwegjí císař, uděliti ráčil národům svým.

W Holomanci 6. března 1849.

Rada ministereská: *103*

**Schwarzenberg. Stadion. Krauß. Bach. Cordon. Brud. Thunfeld. Kulmer.**

**My František Josef Prvnj, z Božj  
milosti císař Rakouský; král Uherský a Český, král Lombardský a Benátský, Dalmatský, Chorvátsky, Slavonický, Haličský, Vladimírský a Šlirský; arcivéwoda Rakouský; wéwoda Lotarský, Solnohradský, Štýrský, Korutanský, Kraginský, Hornoslezský a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; znijžněné hrabě Habsburšký a Tyrolský v. v.**

Povážujeme, že co možná brzké a auplně provedený zákonem od 7. září 1848 vyšlovesného zrušení poddanství a jím poviněné rovnosti a zproštění břemenných gruntovních i vyšetřených ustanovení tímto zákonem posavadním vlastníkům poviněné služné náhrady neodkladně žádá, aby byly se přejslužné zprávou nařízeny a gmenovité, aby festaveny byly zvláštní komise k uskutečnění toho; k tomu cíli, aby povinné zproštění byly dosavadní negistoty o zprávou a mýre oprávněně dostali náhradu dle toho zákona jím přejslužnej, uzavřeli jíme, vyšlyševší radu našeho ministerstva, a nařizujeme, gak následuje:

§. 1.

Uzeta a robotní platy podružná a na poddaných gruntech gšacích domácnostech jsou zrušeny podle §. 5 zákona od 7. září 1848 bezé všech náhrad.

§. 2.

Komise zeměsítce v každé zemi ustanovené vyšetří a ustanoví, hledje k zvláštnostem jednotlivých zemí, gaké pod rozdílným gnešem bývalé platy a služby obřazeny jsou v §. 5. zákona od 7. září 1848 a tehdy přestali magistracy, a pak které povinnosti, platy a služby mjeny jsou v §. 6. toho zákona, a proto gak za náhradu se zrušily. — §. 3. tamé komise magistracy vyšetří z druhé strany, které břemena magistracy přestali následem §. 5. toho zákona po přestupej na proti nim slávagjských práv.

§. 3.

W §§. 3. a 6. zákona od 7. září 1848 mjeny gesti každý na grunte stále bývalý desátek, i byť by nepocházela z poddanství aneb vrchnostenského gruntovního vlastnictví.

§. 4.

Práva na dárky a pastvu, práva k služebnosti mezi vrchností a dosavadními poddanými, kteráto práva — vygnanci w §. 7. zákonom od 7. září 1848 bez náhrady zrušeny právo světové a pastvení, pak pastvu na úhradě a strništích — bez náhrady přestali magistracy, podél platnosti svou až k provedení náhradního zrušení. — Slíssi ustanovení o zrušení a náhradě, wydag je pro každou zem podle zvláštnosti gesti.

§. 5.

Platy a služby, založené na empfertelských a gijných smluvách o dělení vlastnictví, gennž magistracy zrušeny být podle §. 8. patentu od 7. září 1848 budou konány až do učinění náhrady; gak to se došlada, že naturální práce gij nyní má na penze přeměněna být. O provedení tohoto náhradního pravidla zemská komise.

§. 6.

Naturální dávky a služby, gennž negau následek práva desátečného co nějaký díl výnosu gruntovního, užbrž gšau učiněně dávky na kostely, školy a fary neb k gijným účelům obecným, negau zrušeny zákonem od 7. září 1848, však ale mchau též za náhradu vyšlpeny být.

§. 7.

O smluvách na čas učiněných, o gruntech a nájmeh neplatil zákon od 7. září 1848.

§. 8.

Wyšetření náhrady za dávky a služby w §. 3. a 6. náhradně zrušené má se stati dle následujících pravidel.

To, zat se má oprávněným náhrada dáti, gesti cena povinnosti dle mýre právem přejslužné.

§. 9.

Dávky z výnosu půdy požtagi se na peněžní podél stáleho katastru gruntovní daně w ceně ustanovené. Pro frage, pro něž ceny katastrální gesti negau vyšlevené, magistracy určiti se ceny výnosu půdy negistracy cestou, podél zásladu pro dowedení stáleho katastru předepsaných.

§. 10.

Ceny gijných naturalních dávek plodů hospodářských požtagi se dle ceny katastrální, a kde není, dle přejslužného ocenění.

§. 11.

Ceny práce robotní vyšetří se dle porovnání ceny díla robotního s cenou díla svobodného. Zde ale budí pravidlem, že nildě nemá požtaga být cena robotního díla výše, než gesti řetína ceny díla svobodného.



# Ustawa ríjská

pro

## Císařství Rakouské.

### Oddělení první.

#### Od ríši.

§. 1.

Císařství Rakouské sládá se z následujících korunních zemí:

Zárcínskému Rakouského nad a pod Enží, wévodství Solnohradského, wévodství Štýrského, království Illíriského, Istrianstvího města Terstu s okresem — zkrájněného hrabství Tyrolského a Vorarlberského, markrabství Meranštího, wévodství Horní a Dolnorakouského, království Haličského a Vladimírského s wévodstvím Osvětimskem a Záorem a velkowévodstvím Krakovským, wévodství Bułowiny, království Dalmatského, Chorvátského a Slavonického s chorvátským Pomeřím, městem Refau a načežejím k němu okresem, království Uherčího, velkostnatství Sedmihradského se zemí Štýrskou a znovu přivězeními stolicemi Kráslavou, Prostějovem Solnočkou a Jarandou, pak okresem Komárským a městem Zlachem (Böhmischmarkt), z okresu na wogenství hranici a království Lombardsko-Benátského.

§. 2:

Tyto korunní země činí svobodné, samostatné, nedělné a nerozlučitelné konstituenci rakouské dědičné mocnářství.

§. 3.

Výdej gest hlavní město císařství a jeho moci ríšské.

§. 4.

Gednotlivým zemím korunním pogisuje se samostatnost v těch mezech, kteréž ustanovuje konstituce ríšská.

§. 5.

Všichni čmenové národy, magi stejná práva, a každý národ má právo neporušitelné, zachovati i zvelebovati svou národnost i gospod.

§. 6.

Hranice ríše i gednotlivých zemí korunních mohou se změnit gen zákonom.

§. 7.

Weßterá ríše gest gedin ořísek celní a obchodní. Gla monitř nesmí se pod nijádným gménem zaváděti, a kde myni mezi gednotlivými částmi ořísku ríše gsau, magi se zrušiti co nedojive. Byzlančí některá města aneb části ořísku z ořísku celního, a přigmauti do něho ořísky cizí, ponecháva je moci ríšské.

§. 8.

Erb a barvy císařství a gednotlivých zemí korunních podřížují se.

### Oddělení druhé.

#### Od císaři.

§. 9.

Koruna ríše a každé gednotlivé země korunní gest dle pragmatické sankce a rakouského řádu domovního, w rodu Habsburgovo-Boharinském.

§. 10.

Ustanovení zákonů domovních o zletilosti nástupce trůnu, a o ustanovení poručnicku neb vlastadateli trůny w platnosti.

§. 11.

Císař přijímá ku svým posavadním titulům též titul velkowévodství Krakovského a wévodství Bułowinského.

§. 12.

Císař ustanovuje se co císař Rakouský. Zwáření statutum podá se o tom zewrubněgss ustanovení.

§. 13.

Císař složí při korunování přísahu na konstituci; tutož přísahu složí nástupcové geho při korunování, a vlastadat při nástupení vlastadatelství.

## §. 14.

Císař gest posvátný, nedostupný a neodpovědný.

## §. 15.

Císař wede všechny vlastelství nad wejsterem ozbrojenou mocí, bud osobně aneb řeče své rádce.

## §. 16.

Císař rozhoduje o válce a polohi.

## §. 17.

Císař přejmá a vysílá vyslance a činí smlouvy s cizimi mocnostmi.

Ke ustanovením ve smluvách takových, učladojicích tří nebo více států, gest potřebí přivolení svému ríšského.

## §. 18.

Císař obložuje žaloum a vydává nářízení k nim se vztahující.

Při tažení mohou být vedeni podleprávní ministři odpovědní.

## §. 19.

Císař ustanovuje a propouští ministry, obslahuje autority ve všech větových službách statních, a propůjčuje funkčnosti, když a vyznamenání.

## §. 20.

U wejsterů tří nebo více států se právo ve jméně císařově.

## §. 21.

Císař přijmá pravou, dáváti milost, zmírnovatí trestu, a udělovati amnestii, a ponecháním však zvláštních ustanovení všeckem ministram.

## §. 22.

Právo mincovní vykonává se ve jméně císařově.

## Oddělení třetí.

## O ríšském právu občanském.

## §. 23.

Pro všechny národy v třísi gesto toto jedno jedno právo občanské. Zákon o ríšském ustanovení, pod kterým výjmučně se ratuje právo občanské nabývá, vykonává a požívá.

## §. 24.

W národní zemi forumu nejméně býti rozdělo mezi obyvateli, k ní přijmoucími a obyvateli jiné země forumu v občanství neb upřímně pravou, v třísi pravou nebo v rozdělování bremen všechny.

Wystotové soudu všech rataných zemí forumu, genž wejste v moč pravou, působí ve všech zemích stejně, a stejně se vykonává.

## §. 25.

Uvnitř hranic ríšských mohou se osoby bez všecky představy stěhovat. Svoboda, stěhovat se z třísi, gest od státu gen obmezena povinností všecky.

## §. 26.

Wysilné novolnictví (telefónní poddanost), všecky svazek poddaných neb přijmoucích navždy gest zrušen. Ostat, genž vstoupí na zemi ratanou nebo na lodi ratanou, gest svoboden.

## §. 27.

Wysilni ratanou občané třísi gau před zákonem rovin a gau podrobeni stejnemu osobnímu soudu.

## §. 28.

Autodorové všechny a služby statní gau všem, genž gau schopni ge zařádati, stejně přijmou.

## §. 29.

Wlastnicku (magetnosti) stojí pod ochranou třísi; obnášíti neb odrgnauti může se gen z příjemu obecného bláha, za náhradu podle ustanovení zákona.

## §. 30.

Každý třísi občan ratanou může ve všech částech třísi nabývati všecky svazek statní nemovitých a provozovatí všecky živnosti dle zákona dovolené.

## §. 31.

Právo stěhovat se a přenášeti magetnost svan mezi hranicemi třísi, nejméně nej ne obmezeno. Odgezdu z magetnosti, kterou nědo vyváží do cizozemstva, může se vybírat, gen když se to činí všecky.

## §. 32.

Wysilna povinnost, práce neb plat, společně s grumem ze svazku poddaného aneb jménem rozděleného vlastnictví, dá se vykamiti, a na budaucio nejméně se při dělení vlastnictví na žádny statek (grum) uložiti bremeno neodlučitelné.

## Oddělení čtvrté.

## O obci.

## §. 33.

Obci poglossuj se co vráva zákon:

- wolení žaloupců;
- přijmoucích nových lidu w svazek obecenný;
- jamočastné spravované záležitosti gejzí;
- nevelegounování všecky ho poddářství domácího, a kom zvláštních případnosti
- nevelegounování genoun žaloupců gejzí.

Bliži ustanovení se řeče zákon práva obecenná a zvláštně výjimky, pod kterýmž může nědo být příget w svazek obci gejzí, zákon obecenný.

## §. 34.

Bliži obci okresních a fraglých za příjemnou opatkování gejzí společných domácích záležitostí ustanoven se zvláštním zákonem.

Oddělení páté.  
O záležitostech zemských.

## §. 35.

Za záležitost zemské prohlásuj se:

- Wysilna nářízení ohledem
  - wysilají země;
  - svobod všechny, konaných nášladem zemském,
  - úřadové dobročinnosti země;
  - předbežněho vypočtení volob a sládání auctu zemském;
    - ohledem přijatí zemského zpravovaným gauem, zemí náležejícího, sládání dané pro potřeby zemské a ným výrovaným úverem (reditu) zemského,
    - ohledem vydání zemského, žadného a mimořádného.
- Blíži ustanovení w mezech žaloumu ríšského ohledem
  - záležitostí obecenných;
  - záležitostí církve a sňatu;
  - dawaný příspěvek, zaopatkování a ubytování vognista; posléz
- učižování o těch věcech, které se žaloumu ríšskými poučkami k tříseni moci zemské.

## Oddělení šesté.

## O záležitostech ríšských.

## §. 36.

Za záležitost ríšské prohlásuj se:

- wysilné záležitosti, výzají se panujicího císařského rodu a práv forumu;
- zařázení třísi dle národního prava, a všecky prospečná gejzí, zvlášť učižování smlouva s cizimi státy;
- postavení všecky státu k círfi;
- vydání význam;
- weskeré významy na zemi vývěně i moc námečkou;
- ho poddářství ríšské, výzají se v ně statky formu a ríšské, gau se vyrozujuvá magetnost posud statkami statujními, tomorčími a statujními nazývaná; báni ríšské, monopoly ríšské, tredit ríšské, a všecky dané a platy k potřebám ríšským;
- vysilné záležitosti temeljně a občedně, výzají se v ně plavecky, clu a bantu, mincovní a hornicí i tříseni mocy;
- spogen třísi silnicemi po vodě i po zemi, telegrafem, posti a telegrafem, všecky vysilné služby ríšské;
- vysilné záležitosti a ustanovení, výzají se zadování bezpečnosti třísi; posléz
- vysilné záležitosti, genito ustanovu ríšskou neb žaloumu ríšskou negau prohláseny za záležitosti zemské.

## Oddělení sedmé.

## O moci zákonodárné.

## §. 37.

Moc zákonodárná vykonává ohledem na záležitost ríšské císař společně se žaloumu ríšským, ohledem na záležitosti zemské, císař společně se žaloumu ríšským.

## Oddělení osmé.

## O žaloumu ríšském.

## §. 38.

Obecený ratanou žaloumu ríšské bude záležeti ze dwan toner: z komory horní a dolní, a císař každoročně zgara geg svolá.

## §. 39.

Žaloumu ríšské bude se shromažďovati we Wždni, císař může geg ale svolati i na gine místo.

## §. 40.

Komora horní bude sešťawena z poslanců, které pro žaloumu žaloumu vyvoli žaloumu žemě.

## §. 41.

Počet poslanců w komore horní bude obnášeti polovici poslanců komory dolní, ustanovených dle konstituce. Rozdělení počtu totého ustanovení se žaloumu weleben, tak že žaloumu žaloumu poslež dva audy žaloumu svého za poslance, ostatní počet rozděli se podle větlosti lidnatostí mezi všecky žemě žaloumu.

## §. 42.

Dva titu audowé žaloumu žemě žaloumu, z žaloumu žemě žaloumu w žaloumu vyvolaní, můži být w plném významu práv obecenných a politických, negmě od pěti let rataných občan žaloumu a negmě občet let starý.

Za ostatní audy komory horní může žaloumu žemě vyvoliti gen tatoré občan žaloumu, genž magi práve uvedené všeobecně osobní vlastnosti, a platí w třísi negmě pět let statků komornic mince pětnej dané.

Za žemě žaloumu, w nichž počet občan žaloumu, platíže pět let statků komornic mince pětnej dané, nedosahuge počtu (proporce) od jedné až na řest třísi duffi, doplní se často toto občan žaloumu tělo žaloumu žemě žaloumu, podle dané negmě následují cími, až do toho poměru.

## §. 43.

Komora dolní se pětym (direktivm) volenou libu.

Práwe voliti má žaloumu žaloumu ratanou žaloumu, genž gesl zetili, pojma auplně práw obecenných a politických, a bud platí ročně summu dane pětnej, žaloumu ustanovenou, a neplatiž dané pětnej, má dle své osobní vlastnosti práwe voliti w obci některé ratanou žaloumu žemě.

## §. 44.

Do komory dolní voli se podle okresů a w místech, které žaloumu žaloumu žemě žaloumu; tři žaloumu ustanoveni i počet poslanců podle lidnatostí, a něce tak, aby na každou řest duffi připadl alespoň jeden poslanec.

Souma ročně pětnej dane, w paragrafe predloženém uvedené, ustanovení se w žaloumu žemě žaloumu žemě žaloumu, pět dem žaloumu se wezme w žaloumu žemě žaloumu, aby se neuvedená pro krag (menet) a pro města, genž magi pod žaloumu žemě žaloumu, pod pět ročných kom. mince, a pra města s wice než desít třísi občateli ne pod dejet ročných kom. mince, a w měsíčné případnosti myže než na dvacet ročných kom. mince.

## §. 45.

Aby nědo mohl byti volen do komory dolní, musí jími právo voliti, můži být w plném významu práw obecenných a politických, můži být ratanou žaloumu žaloumu negmě od pěti let, a alespoň 30 let starý.



Woodowodine řecké používané se zřízení takovou, genito se zařlačejí pro zachování gejzírnosti církvej a národnosti na starších městech a církevní myšlenkách z doby nevěrohodnosti.

W królewstwie Chorwackim a Slawonii, i w należejacym k nemu Pomorii, i w mieście Rzece a okresiu k nemu należejącym, zahowaj se polańcij instytucie zemj těchto w sfragencji s tří, riddersau tanto ustawau ustawnieniem, aupsne neodrobnoſti gis od królewstwi Uherstwa. Postanci z Dalmatia budau o sfragencji a wňmjanji sfragencji genatu s kontrahacj królewstwi těchto, vši cenz prostřednictvem bude wykonawacj moe riddersau, a co se wyzecna, vědloži se cijasi k potwierzeniu.

§. 74.

Nezávislosti od království Uherčího a rovných práv všech v zemi habsburských národů, v rovností s tauto ústavou ríšskou.  
Práva narodně řádové budou zachovány, pokud se shodou s tauto ústavou ríšskou.

**Ustawa hranice wogenste, ochronie celosty rysse gryzem, zachowana se we swie wogenste organizaci, a zustane podbrzien co zaspe dopsluugiej wogsta ryskstego, wosfonamocj moti ryske. Statut zielostymy poigini obywatelem hranice wogenste ohledem na gegich posmery magethnosti tezey usnadnien, kteraz gsan propuzdzena obywatelem ostatnicy temi forumnic**

**Zvláštní statut ustanovený zřízení království Lombardsko-Benátského a postavení této země totálně k tisíci.**

§. 77.  
Všechtiny ostatní země koruny obdrží zvláštní ústavu ženitě.  
Brzzenj stavovská se zruší.

S. 78.  
Sestavení sněmu zemských děj se se zachováním vnitřních prospěšných zemí. Poslanci k nim budou povoleni většinou (direktivami) volením

**§. 79.** Práva, náležející k činnosti zastupitelstva zemského, vykonávají se od samých řečníků zemských, nebo od volených od nich výborů zemských.

**S. 80.**  
Każdemu śremu ziemskiemu pogisującemu się prawa i ustawodawstwa w zakonodarstwie, w zależnościach ziemskich a prawa, naprawianie  
akcyjny, gospodarki i prawa, będąc nad wykonywaniem zakonem ziemskim.  
Każdemu zakonowi ziemskiemu pośredni, aby się skorzystać z tego prawa.

Změny v řízení zeměstvem budou se moct o řádných, gaujstě se negruje svolají, naříkovatci obyčejnou reštu jásobodářskou. W řádných následujících bude potřebi k uřízení o tatoňových změnách, aby byly přistoupeny negruje čtyři čtvrtiny všech poslanců, a aby byly schvávány nejdříve dne třetího květnového.

**S. 82.** *Zewrubneński ustanowieni o siedzibie a tchnosty śniadania i wyboru ziemskich podlegają siedzibie ziemskiej a żądają welebowi tegoż*

**Křížek wesserovských jednotlivých zemí formujících, z nichž se pláda tříse vydala w říjnu vloženém rafaelstenu sámému rafaelstenu, který po zavedení vloži i hrad se mohl.**

## Oddelení desáté

D m o c i w y f o n á w a c j.

S. 84

Moje wykonawczej we węszerach i w tosce żenichów formułuję gest gębna a nerozgłosną. Dnia przyszłego gebinej cissar, kterych gi wyłonią w odpowiednimi ministry a podległymi gmin autonomiczny a ustanowieni.

S. 85

Wznesę-li část mojí vykonávající na svobodě nezávislých kohó lidí, může řešit státní gesto vzdovolatelské, a tována má vždy právo, o vykonávání přenesené části vykonávající moci ustanovit něco jiného.

S. 86

Wykonawcę mocí uleží, wykonywać i prawozowować aktomy zemstę, a uwáděć we sluzbę rozhodnuii, učiněna od výboru snemu zemstę, posud gím to dle činnosti, zřejměn gím vykazané, přesnisselo.

S. 97

**Ministrum in fere iunctu predstavil se říšskému**

Инвѣдъ,

• 80

§. 90.

Ministr magi právo, přijít do suemu říšsteho a každe čověk mluvit; pro výlásení jednání mohou se i dát od komisářů vyššího zastupit.

W głosowaniu snemu rządzonego magistratu austriackiego, gen. Tadeusz Gajau urodzony 17 grudnia 1783 r.

S. 91.

<sup>3. 61.</sup> O odpovednosti ministru, o třízení soudním proti nim, a o nich potrestání, byli by odšauenji, dá se ustanovený zvláště ním zákonem.

S. 92.



# My František Josef První,

z Boží milosti císař Rakouský; král Uherský a Český, král Lombardský a Benátský, Dal-mátský, Chorvátsky, Slavonský, Halický, Vladimírský a Ilirský; arcivéwoda Rakouský; wěwodova Lotringský, Solnohradský, Štýrský, Korutanský, Kraginský, Hornoslezský a Dolnoslezský; welfofníže Sedmihradský; markrabě Moravský; kníže-hrabě Habsburský, Tyrolský, atd. atd.

Narizujeme pro užegmenowané koruny země Rakouského císařství, totiž pro arcivévodství Rakouské nad a pod Enži, pro wěwodství Solnohradské, wěwodství Štýrské, království Ilirské, obsahujcí wěwodství Korutanské a Kraginské, kníže-hrabství Horické a Bradiské, markrabství Istrianské a město Terst s geho okresem — pro kníže-hrabství Tyrolské a Vorarlbergské, králowství České, markrabství Moravské, wěwodství Hornoslezské a Dolnoslezské, králowství Halické a Vladimírské s wěwodstvím Osvětlným a Žátorštím a welfowěwodstvím Krakowským, pro wěwodství Bułowinské; potom pro králowství Dalmatinské — uznávajce a chránice obyvatelům těchto zemí přípravou od Nás konstituční ústawou státní povigistěné politické práva na návrh Nass rady ministerstvě gak následuge:

## §. 1.

Každému gestu povigistěna úplná svoboda vjry a právo domácího vykonávání náboženstvího vyznání. Užívání občanských a politických práv od vyznání náboženstvího gest neodvislé a však vyznáním náboženstvím nesmí se státi ujma povinnostem občanským.

## §. 2.

Každá zákonem uznávaná církve a společnost náboženství má právo společního veřejného vykonávání náboženství, pořádá a spravuje své záležitosti samostatně, má a užívá ústawy pro kultus, učenj a dobročinnost, fundace a fondy, gest ale gak každá gina společnost podrobena obecným zákonům státním.

## §. 3.

Wěda a gegj učenj gest svobodné. Ústawy pro učenj a vydování základati a na nich učili má právo každý občan, genž dosázel k tomu schopnost svou zákonem vyšlovanou. Domácí vyučování nemá tyto ohrady.

## §. 4.

Pro obecní vzdělanost národní postaráno bude veřejnými ústawami a sice w těch zemích, w nichž gest rozšířená národnost tím způsobem, aby i ty lmeny, genž jsou menšinou obyvatelstva, měli dostatečné prostředky k vzdělávání gazyka svého a vyučování se w něm. Učenj w náboženství we školách národních obstarává přijslušná církve neb společnost náboženství. Stát má vrchní dohlížitelství na učenj a vydování.

## §. 5.

Každý má právo, na gewo dátí svobodně mjeněj své slovem, písmem, tiskem a obrazem. Tisk nesmí dán být pod cenzuru. Proti zlému užívání bude dán zákon represivní (následovního poslavení).

## §. 6.

Právo petiční přijsluší každému. Petice pod společným jménem směj gen vydávat od úřadu a zákonem uznávaných jednot.

## §. 7.

Rakouským občanům přijsluší právo shromáždit se a činiti spolu, pokudž účel, prostředky neb způsob shromáždění neb soudnocenj není ani proti právu ani nebezpečné státu. Zákon ustavuj, gak se má foto právo vykonávat, pod kterými výjimkami práva společenská se dobývají, vykonávají a ztrácí.

## §. 8.

Svoboda osoby gest povigistěna. Uvězněný nějaké osoby má se státi, vyjmouc pád usolený při stuku, gen moej nařízenj důvody opakovaného, genž vyšlo od soudce neb od úřadu soudnického podlé zákonu vykonávacího. Každé nařízenj k uvěznění má uvězněnemu i hned při zadřenj geho aneb na negdél za 24 hodin potom doručeno být.

## §. 9.

Úřad pro bezpečenský musí každého, gegj byl vazbau opatřil, než miní 48 hodin, propustiti aneb přijslušnému soudni odvězdati.

## §. 10.

Právo domácnosti gest neporušitelné. Prohlíženj přibytí a spisu aneb odebrání těchto smj se gen státi w pádech a způsobech zákonem ustanovených.

## §. 11.

Čagemiství dopisu nesmí být porušeno a odebrání dopisu čili stávka smj gen mjslo mjtí we válce aneb na rozkaz soudním.

## §. 12.

We válce a vzbourenj w zemi ustanovenj w §§. od 5—11 sebou mohou na čas na gisých místech za neplatné prohlášeny být.

Wjce o tom a určitěj ustanovuj zvláštní zákon.

## §. 13.

Nass raddě ministerstvě uloženo gest návrhnauti prozatímnej žádanci nařízenj k promedenj těchto ustanovenj, než vydaný budou organické zákon, a Nám předložiti k potvorenj.

Dáno w Nassem královstém hlavním městě Holomauci dne 4. března 1849.

František Josef.  
(L. S.)

Schwarzenberk. Stadion. Krauß. Bach. Gordon. Bruck. Thunfeld. Kulmer.